

8014 12 00

**Module de pushoir KNX 1 sortie
avec coupleur de bus intégré**

**Modulo pulsanti KNX doppio con
accoppiatore bus integrato**

8014 13 00

**Module de pushoir de groupe
KNX 1 sortie avec coupleur de bus
intégré**

**Modulo pulsanti di gruppo KNX
singolo con accoppiatore bus
integrato**

8014 14 00

**Module de pushoir KNX 2 sorties
avec coupleur de bus intégré**

**Modulo pulsanti KNX doppio con
accoppiatore bus integrato**

8014 15 00

**Module de pushoir de groupe
KNX 2 sorties avec coupleur de
bus intégré**

**Modulo pulsanti di gruppo KNX
doppio con accoppiatore bus
integrato**

Consignes de sécurité

FR

**L'installation et le montage d'appareils élec-
triques doivent être effectués uniquement par
un électricien qualifié.**

**Les prescriptions de prévention contre les acci-
dents en vigueur dans le pays doivent être res-
pectées.**

**Le non-respect des consignes d'installation
peut entraîner des dommages sur l'appareil, un
incendie ou présenter d'autres dangers.**

**Veuillez observer les prescriptions et les
normes en vigueur pour les circuits électriques
TBTS lors de l'installation et de la pose des
câbles.**

**Ce mode d'emploi fait partie intégrante du pro-
duit et doit être conservé par l'utilisateur final.**

Composition de l'appareil

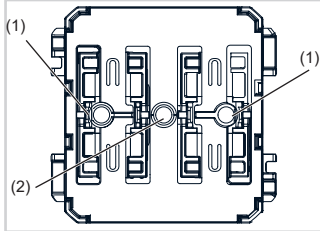


Image 1 : Vue de face du module de pushoir

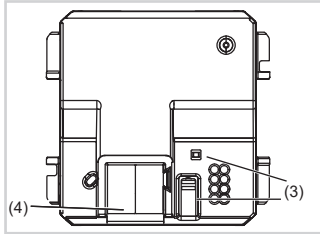


Image 2 : Vue de derrière du module de pushoir

(1) LED d'état, module de pushoir 2 sorties

(2) LED d'état, module de pushoir 1 sortie

(3) Bouton pushoir d'adressage physique et LED
d'adressage physique rouge

(4) Borne de raccordement du bus KNX

Fonction

Informations système

Cet appareil est un produit du système KNX et est
conforme au standard KNX. Des connaissances
spécialisées détaillées dispensées par le biais de
formations KNX sont nécessaires pour la compré-
hension du système. La programmation, l'installa-
tion et la mise en service s'effectuent à l'aide d'un
logiciel certifié KNX.

Mise en service system link

Les fonctions de cet appareil dépendent de la confi-
guration et du paramétrage. Le logiciel d'application
est disponible dans la base de données produits. La
base de données produit, les descriptions tech-
niques, les programmes de conversion ainsi que
d'autres logiciels d'assistance à jour sont dispo-
nibles sur notre site Internet.

Mise en service easy link

Les fonctions de cet appareil dépendent de la
configuration et du paramétrage. La configuration
peut être réalisée par un outil de configuration dédié
qui permet un paramétrage et une mise en œuvre
simplifiés.

Cette méthode de configuration ne peut être utilisée
qu'avec des produits compatibles easy link. La méthode
de configuration easy link permet, au travers d'une inter-
face graphique, une mise en œuvre simplifiée. Ainsi,
des fonctions de bases pré-configurées sont affectées
aux entrées et aux sorties via l'outil de configuration.

Cas d'usage typique

- Exemples d'application : MARCHE/ARRÊT de
la lumière, variation, OUVERTURE/FERME-
TURE des stores, sauvegarde et appel des
scénarios d'éclairage etc.
- Montage en saillie/à encastrer protégé contre
l'eau
- Montage dans une boîte d'encastrement
conformément à DIN 49073

Caractéristiques du produit

- Mise en service et programmation en Systemlink
et Easylink
- Fonctions du pushoir sensoriel : commutation/
variation, commande de store, transmetteur de
valeur, appel de scènes, détermination du mode
de fonctionnement du chauffage, commande
forcée
- LED d'état rouge par touche

Fonctionnement

Fonctions des touches, l'activation et désactivation
des charges peuvent être ajustés individuellement
pour chaque appareil.

Il faut faire la différence entre les deux modes de
commande :

- Commande mono bouton:
L'activation/la désactivation de l'éclairage
ou la variation (plus clair/plus foncé) par ex.
s'effectue(nt) par alternance en appuyant suc-
cessivement sur une zone de commande.
- Commande avec 2 boutons:
Deux zones de commande placées l'une
au-dessus de l'autre forment une paire fonc-
tionnelle. Effleurer la partie supérieure pour
allumer/régler un éclairage plus clair ; effleurer
la partie inférieure pour éteindre/régler un éclai-
rage plus sombre.

Utilisation de la fonction ou de la charge

L'utilisation de charges tels que l'éclairage, les
stores, etc. s'effectue grâce aux zones de com-
mande et dépend de la configuration/programma-
tion de l' appareil.

- Actionner une zone de commande.
La fonction mémorisée est exécutée.

ⓘ L'impulsion activant la fonction ne dure que
le temps de l'appui sur le bouton. Selon les
fonctions, un appui court ou prolongé peut
provoquer des actions différentes, comme par
ex. commuter/varier la luminosité.

Informations destinées aux électriciens

Montage et raccordement électrique



DANGER !

**Choc électrique en cas de contact
avec les pièces sous tension dans
l'environnement de l'installation.**

**Un choc électrique peut entraîner la
mort !**

**Avant d'intervenir sur l'appareil, mettre
l'installation hors tension et recouvrir
les pièces conductrices avoisinantes !**

Raccordement et montage de l'appareil

Montage en saillie (image 4) :

- Monter la partie inférieure du boîtier (9) dans la
bonne position.
- Faire passer le câble de bus à travers la mem-
brane d'étanchéité dans le boîtier.
- Raccorder le câble de bus (rouge +/- noir -).
- Insérer le module de pushoir (8) dans la partie
inférieure du boîtier (9) jusqu'à ce que les clips de
fixation soient verrouillés.

- Monter la garniture d'étanchéité (6) et la partie
supérieure du boîtier (7) sur la partie inférieure du
boîtier (9). Pour ce faire, bloquer les fermetures
rapides à baïonnette d'1/4 de tour vers la droite
dans la partie inférieure du boîtier à l'aide d'un
tournevis.
- Mettre en place l'habillage pour pushoir (5) sur
le module de pushoir.

Démontage

- Retirer l'habillage pour pushoir (5) du module
de pushoir (8).
- Retirer la garniture d'étanchéité (6) et la partie
supérieure du boîtier (7). Pour ce faire, déblo-
quer les fermetures rapides à baïonnette d'1/4
de tour vers la gauche dans la partie inférieure
du boîtier à l'aide d'un tournevis.
- Retirer le module de pushoir (8).

OU :

Montage encastré (image 5) :

- Faire sortir le câble de bus de la boîte d'encastre-
ment (11) et le raccorder (rouge +/-noir -).
- Insérer le module de pushoir (8) par l'arrière
sur le cadre encastré (10) jusqu'à ce que les
clips de fixation soient verrouillés.

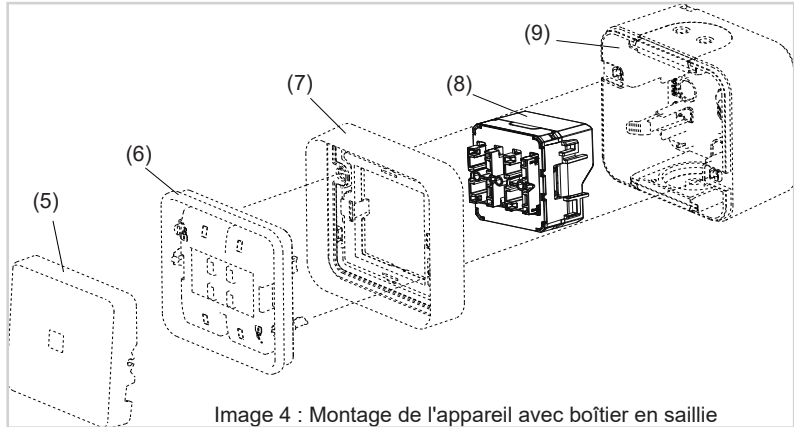


Image 4 : Montage de l'appareil avec boîtier en saillie

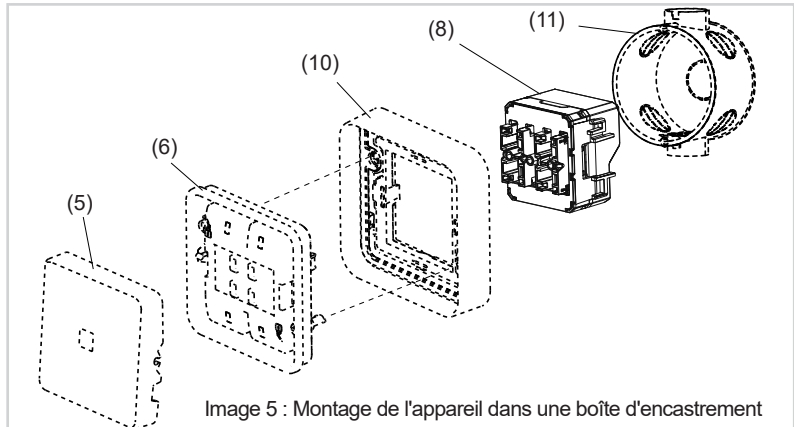


Image 5 : Montage de l'appareil dans une boîte d'encastrement

- (5) Habillage pour pushoir 1 sortie (non compris dans la fourniture)
- (6) Garniture d'étanchéité (non comprise dans la fourniture)
- (7) Partie supérieure du boîtier (non comprise dans la fourniture)
- (8) Module de pushoir
- (9) Partie inférieure du boîtier en saillie (non comprise dans la fourniture)
- (10) Cadre 1 sortie pour montage encastré (non compris dans la fourniture)
- (11) Boîte d'encastrement (non comprise dans la fourniture)

- Fixer le cadre encastré (10) dans la bonne posi-
tion sur la boîte d'encastrement (11) au moyen
des vis de l'appareil.
- Monter la garniture d'étanchéité (6) sur le cadre
encastré. Pour ce faire, bloquer les fermetures
rapides à baïonnette d'1/4 de tour vers la droite
dans le cadre encastré à l'aide d'un tournevis.
- Mettre en place l'habillage pour pushoir (5) sur
le module de pushoir.

Démontage

- Retirer l'habillage pour pushoir (5) du module
de pushoir (8).
- Démontez la garniture d'étanchéité (6).
- Démontez le cadre encastré (10).
- Retirer le module de pushoir (8) du cadre encastré.

Mise en service

system link - Chargement de l'adresse physique et du logiciel d'application

- ⓘ L'adresse physique n'est attribuée que pour un
appareil. Un seul appareil doit se trouver en
mode de programmation.
- ⓘ Il est recommandé de télécharger l'adresse
physique avant de procéder au montage.

- Démontez l'habillage (5), la garniture d'étan-
chéité (6) et la partie supérieure du boîtier (7).
- Retirer le module de pushoir sensoriel (8) de
la partie inférieure du boîtier (9) ou le détacher
de la boîte d'encastrement.
- Mettre sous tension l'alimentation bus.
- Appuyer sur le bouton pushoir d'adressage
physique (3).
- La LED d'adressage physique (3) s'allume.

- ⓘ Si la LED d'adressage physique ne s'allume
pas, la tension bus est absente.
- Charger l'adresse physique et le logiciel d'appli-
cation dans l'appareil.
- La LED d'adressage physique s'éteint.
- Noter l'adresse physique sur la porte-étiquette
- ⓘ Le chargement d'un logiciel d'application incom-
patible vous sera signalé par le clignotement
des LED d'état (1/2).
- Assembler à nouveau l'appareil (voir Raccorde-
ment et montage de l'appareil).

easy link

Référez-vous à la description détaillée du module
de service easy link pour obtenir des informations
sur la configuration de l'installation.

Annexes

Caractéristiques techniques

Moyen de communication KNX	TP 1
Mode de mise en service	S-Mode, contrôleur easylink
Tension nominale KNX	DC 21 ... 32 V TBTS
Courant absorbé KNX	type 10 mA
Puissance absorbée	type 150 mW
Type de raccordement KNX	Bornes de raccordement de bus
Indice de protection	IP55
Classe de protection	III
Température de fonctionnement	-40...+30 °C
Température de stockage/transport	-50 ... +50 °C
Normes	EN 60669-2-1 ; EN 60669-1 EN 50428

Que faire si

Pas de communication bus.

Cause :Tension bus absente.

Vérifier la bonne polarité des bornes de raccor-
dement du bus.

Vérifier la tension de bus en appuyant brièvement
sur le bouton pushoir d'adressage physique (3),
l'allumage du voyant d'adressage physique rouge
(3) indique la présence de la tension de bus.

Accessoires

W.1 Enjoliveur pour module de pushoir x sortie(s)	613076354x, 30xx 35 xx
W.1 Plaque de recouvrement x sortie(s) horizontal	13xx 35 0x
W.1 Plaque de recouvrement x sortie(s) vertical	13xx 35 0x
W.1 Boîtier 1 sortie avec plaque de recouvrement en saillie	61 1891 35 0x
W.1 Boîtier 2 sorties avec plaque de recouvrement en saillie	67 193x 35 xx
W.1 Boîtier 3 sorties avec plaque de recouvrement en saillie	60 1930 35 0x

Garantie

Sous réserve de modifications techniques et de
forme, dans la mesure où elles sont utiles au
progrès techniques.

Nos appareils sont garantis dans le cadre des
dispositions légales en vigueur.

Pour toute demande en garantie, s'adresser à votre
revendeur ou retourner l'appareil en port payé au
représentant régional et joindre une description du
défaut.

Indicazioni di sicurezza

IT

L'incasso e il montaggio degli apparecchi elettrici devono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato. Allo scopo devono essere osservate le norme antinfortunistiche vigenti nel rispettivo Paese.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

Per l'installazione e la posa dei cavi, attenersi alle direttive e alle norme vigenti per i circuiti elettrici di bassa tensione.

Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto e devono restare in possesso dell'utilizzatore finale.

Struttura dell'apparecchio

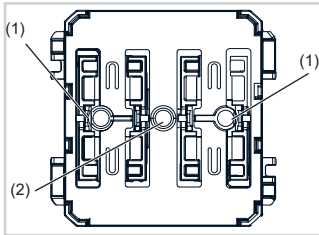


Figura 1: vista frontale modulo pulsanti

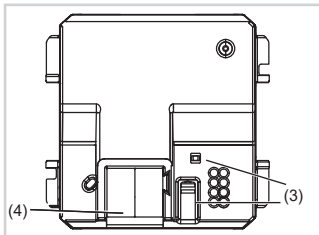


Figura 2: vista posteriore modulo pulsanti

- (1) LED di stato, modulo pulsanti doppio
- (2) LED di stato, modulo pulsanti singolo
- (3) Pulsante di programmazione e LED di programmazione rosso
- (4) Morsetto di connessione bus KNX

Funzione

Informazioni sul sistema

Questo apparecchio è un prodotto del sistema KNX ed è conforme agli standard KNX. Per la comprensione si presuppongono competenze tecniche dettagliate fornite dai corsi di formazione di KNX. Pianificazione, installazione e messa in funzione vengono effettuate con l'ausilio di un software certificato KNX.

Messa in funzione system link

La funzione dell'apparecchio dipende dal software utilizzato. Il software può essere scaricato dalla banca dati dei prodotti. La banca dati dei prodotti, le descrizioni tecniche così come i programmi di conversione e altri programmi ausiliari sono disponibili sul nostro sito Internet in versione costantemente aggiornata.

Messa in funzione easy link

La funzione dell'apparecchio dipende dalla configurazione. La configurazione può essere effettuata anche con l'ausilio di dispositivi appositamente sviluppati per facilitare l'impostazione e la messa in funzione.

Questo tipo di configurazione è possibile solo con dispositivi del sistema easy link. easy link è sinonimo di messa in funzione semplificata e visualizzata a display. easy link permette di assegnare funzioni standard preconfigurate agli ingressi e alle uscite con l'ausilio di un modulo di servizio.

Uso corretto

- Comando di utenti, per es. luce ON/OFF, regolazione della luce, veneziana SU/GIÙ, salva e richiamo scenari di luce ecc.

- Montaggio a parete/da incasso protetto dall'acqua
- Montaggio in scatola da incasso secondo DIN 49073

Caratteristiche del prodotto

- Messa in funzione e programmazione in modalità S e modalità E
- Funzioni sensore a tasti: commutazione/regolazione della luce, comando per veneziane, datore valore, richiamo scenari, impostazione della modalità di riscaldamento, comando forzato
- LED di stato rosso per ogni pulsante

Comando

La funzione dei pulsanti, il relativo utilizzo e il comando da parte dell'utente sono impostabili singolarmente per ciascun apparecchio.

Due tipi di comando sono consueti:

- Comando a un tasto:
L'accensione/spegnimento o regolazione luce chiaro/scuro p.es. di una illuminazione avviene premendo ripetutamente la superficie di un pulsante.
- Comando a due tasti:
Due settori pulsanti sovrapposti formano una coppia funzionale. Ad es. premendo in alto accende/aumenta l'illuminazione, in basso spegne/diminuisce.

Comando di funzione o di utenze

Il comando di utenze quali illuminazione, veneziane ecc., avviene tramite settori pulsanti e dipende dalla configurazione/programmazione dell'apparecchio.

- Premere una superficie del tasto.
La funzione con lo sfondo viene eseguita.
- L'impulso di azionamento dura per il periodo di tempo di contatto. A seconda della funzione, è possibile eseguire azionamenti brevi e lunghi di diverse azioni, per es. commutazione/regolazione della luce.

Informazioni per gli elettricisti

Montaggio e collegamento elettrico



PERICOLO!

Il contatto con parti in tensione nell'impianto può risultare in una scossa elettrica.

Le scosse elettriche possono provocare la morte!

Prima di svolgere i lavori sull'apparecchio disinserire le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!

Collegare e montare l'apparecchio

Montaggio a parete (Figura 4)

- Montare la parte inferiore della scatola (9) in posizione corretta.
- Inserire il cavo bus attraverso la membrana di tenuta nella scatola.
- Collegare il cavo bus (rosso+nero -)
- Innestare il modulo pulsanti (8) nella parte inferiore della scatola (9) fino a quando i morsetti di fissaggio non scattano in posizione.
- Montare l'alzata della guarnizione (6) e la parte superiore della scatola (7) sulla parte inferiore della scatola (9). A tale scopo, utilizzando un cacciavite, fissare gli attacchi rapidi a baionetta ruotandoli verso destra di 1/4 di giro nella parte inferiore della scatola.
- Inserire il copritasto (5) nel modulo pulsanti.

Smontaggio

- Rimuovere il copritasto (5) dal modulo pulsanti (8).
- Rimuovere l'alzata della guarnizione (6) e la parte superiore della scatola (7). A tale scopo, utilizzando un cacciavite, allentare gli attacchi rapidi a baionetta ruotandoli verso sinistra di 1/4 di giro nella parte inferiore della scatola.
- Rimuovere il copritasto (8).

O:

Montaggio ad incasso (Figura 5):

- Inserire e collegare (rosso +/-nero -) il cavo bus dalla scatola da incasso (11).
- Innestare il modulo pulsanti (8) da dietro sulla cornice da incasso (10) fino a quando i morsetti di fissaggio non scattano in posizione.
- Fissare la cornice da incasso (10) nella posizione corretta sulla scatola da incasso (11) tramite le viti apposite.

- Montare l'alzata della guarnizione (6) sulla cornice da incasso. A tale scopo, utilizzando un cacciavite, fissare gli attacchi rapidi a baionetta ruotandoli verso destra di 1/4 di giro nella cornice da incasso.
- Inserire il copritasto (5) nel modulo pulsanti.

Smontaggio

- Rimuovere il copritasto (5) dal modulo pulsanti (8).
- Smontare l'alzata della guarnizione (6).
- Smontare la cornice da incasso (10).
- Rimuovere il modulo pulsanti (8) dalla cornice da incasso.

Messa in funzione

system link - Caricare l'indirizzo fisico e il software di applicazione

- L'indirizzo fisico viene sempre assegnato solo per un apparecchio. Solo un apparecchio alla volta può trovarsi in modalità di programmazione.

- Si consiglia di programmare l'indirizzo fisico prima del montaggio.
- Smontare il copritasto (5), l'alzata della guarnizione (6) e la parte superiore della scatola (7).
- Estrarre il modulo sensore a tasti (8) dalla parte inferiore della scatola (9) o dalla scatola da incasso.
- Avviare la tensione bus.
- Premere il pulsante di programmazione (3). Il LED di programmazione (3) si accende.
- Se il LED di programmazione non si illumina, non è presente la tensione sul bus.
- Caricare l'indirizzo fisico e il software di applicazione nell'apparecchio.
Comparire il LED di programmazione.
- Annotare l'indirizzo fisico nel campo di scrittura.
- La carica di un software di applicazione non compatibile viene visualizzata tramite lampeggiamento dei LED di stato (1/2).
- Rimontare l'apparecchio (vedere Collegamento e montaggio dell'apparecchio).

easy link

Informazioni sulla configurazione del sistema possono essere desunte dalla descrizione completa del modulo di servizio easy link.

Allegato

Dati tecnici

Mezzo di comunicazione KNX	TP 1
Modalità di messa in funzione	Modalità S/controller E
Tensione nominale KNX	DC 21...32 V SELV
Corrente assorbita tipo	KNX. 10 mA
Potenza assorbita tipo	. 150 mW
Tipo di collegamento KNX	Morsetti di connessione bus
Grado di protezione	IP 55
Classe di protezione	III
Temperatura d'esercizio	-40 ... +30 °C
Temperatura di magazzino/trasporto	-50 ... +50 °C
Norme	EN 60669-2-1; EN 60669-1 EN 50428

Assistenza in caso di problemi

Funzionamento bus impossibile.

Causa: tensione sul bus assente.

Verificare la corretta polarità dei morsetti di collegamento del bus.

Premendo brevemente il pulsante di programmazione (3) controllare la tensione sul bus, il LED di programmazione rosso (3) si illumina se sul bus è presente la tensione.

Accessori

W.1 Copertura per modulo pulsante a x	613076354x, 30xx 35 xx
W.1 Cornice a x per montaggio orizzontale	13xx 35 0x
W.1 Cornice a x per montaggio verticale	13xx 35 0x
W.1 Scatola singola con cornice a parete	61 1891 35 0x
W.1 Scatola doppia con cornice a parete	67 193x 35 xx
W.1 Scatola tripla con cornice a parete	60 1930 35 0x

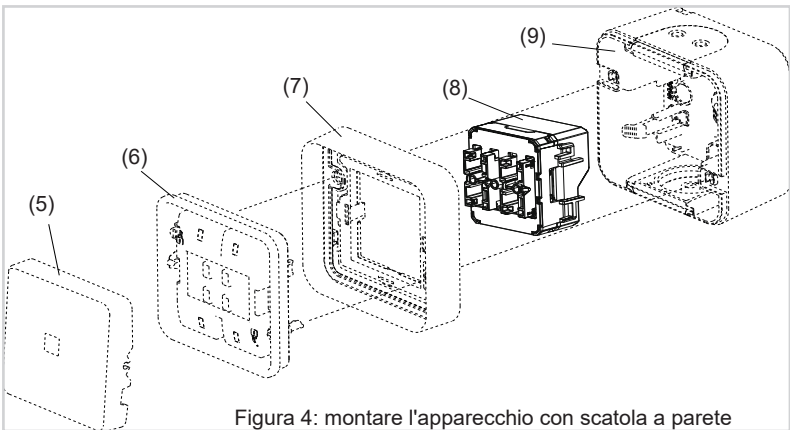


Figura 4: montare l'apparecchio con scatola a parete

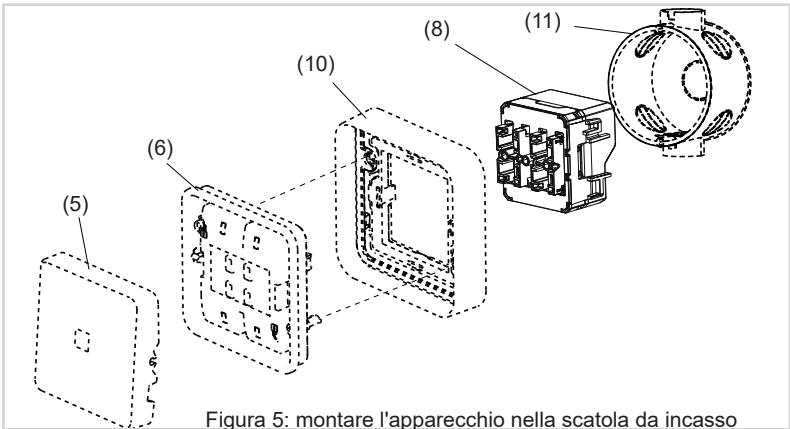


Figura 5: montare l'apparecchio nella scatola da incasso

- (5) Copritasti singolo (non compreso nella fornitura)
- (6) Alzata guarnizione (non compresa nella fornitura)
- (7) Parte superiore della scatola (non compresa nella fornitura)
- (8) Modulo pulsanti
- (9) Parte inferiore della scatola a parete (non compresa nella fornitura)
- (10) Cornice singola per montaggio a incasso (non compresa nella fornitura)
- (11) Scatola da incasso (non compresa nella fornitura)